

**INFRARED PATIO HEATER
INFRAČERVENÝ ZAHRADNÍ ZÁŘIČ
INFRAČERVENÝ ZÁHRADNÝ ŽIARIČ**

VERONA

(Model LDHR005G-180EKY)

Safety Instructions and Operation Manual

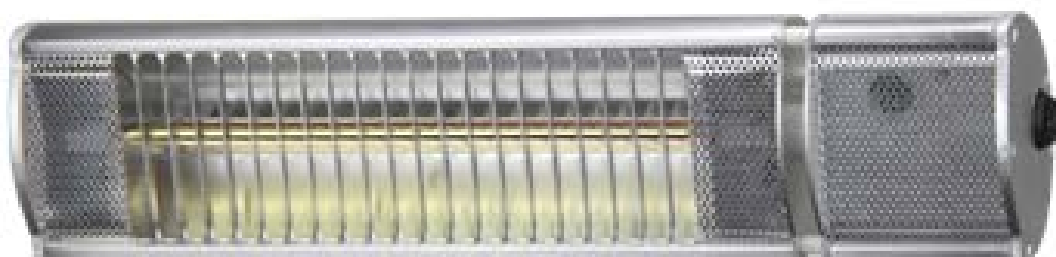
Bezpečnostní pokyny a návod k obsluze

Bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu

(Note: This product is strictly prohibited to cover!)

(Poznámka: Je přísně zakázáno tento výrobek zakrývat!)

(Poznámka: Je prísne zakázané tento výrobok zakrývať!)



EN

Original Operation Manual

Thank you for purchasing our products. Please read carefully this instruction before using and operate strictly accordance with the instructions, and especially pay attention to "**Important Safety Instructions**". Please be careful collection after reading so as to for future reference.

Introduction

Your infrared heater is heating in the way of radiation (no need for medium) so your infrared heater is effective. At the same time, the heater has very good physiotherapy effect because it doesn't need to heat the ambient air (medium), it is good to be used in the open-air as well. Your waterproof infrared patio heater offers innovative and optimal benefit with least need of space, perfect for heating both indoor and outdoor areas, which provides a complete new way of modern heating technique – on the balcony, terrace, in the winter garden or generally speaking for gastronomy and also perfectly fits as integration in big umbrella & tent systems.

Important Safety Instructions

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons, etc.

Read through the operation and assembly instructions conscientiously before operating the appliance.

Be sure to keep the manual in a safe place for future reference. If you pass the appliance on, pass on the instructions too.

Check if the voltage indicated on the nameplate of the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.

The power supply to the appliance should correspond to the relevant regulations of the power supply companies and the regional construction regulations. Extension cords and multi-sockets may be used only if care is exercised in their use. The marked electrical rating of the extension cord or multi-socket should have adequate current carrying capacity and correspond to the relevant regulations of the power supply companies and the regional construction regulations. Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the marked electrical rating of the extension cord or multi-socket before you connect the appliance.

The appliance is not located immediately below a wall socket-outlet.

Never install this appliance close to anything combustible material, such as furniture, curtains, etc.

In order to avoid overheating and fire hazard, do not cover or obstruct the appliance. Do not put any of the following materials on the appliance, such as clothes, blanket, pillow, paper etc.

The casing and the front cover of the appliance become extremely hot during operation. Pay attention that, no combustible material due to Wind or other environmental influences covers or obstructs the appliance, such as curtains, marquees, flags, plastic foil etc. Do not touch the appliance.

Caution! Risk of scald injury!

Do not let the cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

In case of improper use, there is a risk of electrical shock and/or fire hazard. Operation of the appliance must be discontinued and remove the mains plug immediately. Do not try to repair the appliance by your-self. Please contact with the service agent or a suitably qualified electrician for maintenance.

Remove the plug from the power outlet and wait until the appliance is sufficiently cooled off before cleaning.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Keep out of reach of children. In order to keep children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the machine. Consequently, when selecting the location for your machine, do so in such a way that children do not have access to the machine. Children being supervised not to play with the appliance.

The appliance must only be mounted by an authorized specialist, paying attention to the relevant regulations of the power supply companies and the regional construction regulations.

WARNING: The heater must not be used if the glass panels are damaged.

- the fireguard of this heater is intended to prevent direct access to heating elements and must be in place when the heater is in use;
- the fireguard does not give full protection for young children and for infirm persons.

Please unplug the appliance when not use.

The appliance shall not be used in building sites.

WARNING: This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

The heater is to be installed so that switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower.

Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

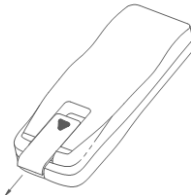
CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

Save These Instructions

Specifications

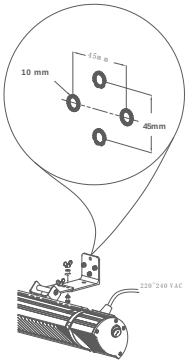
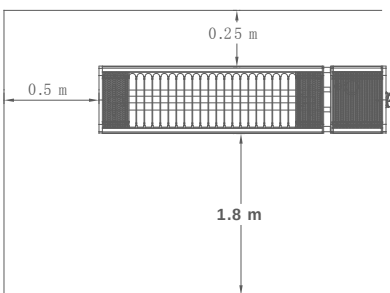
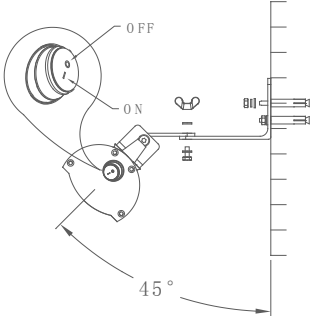
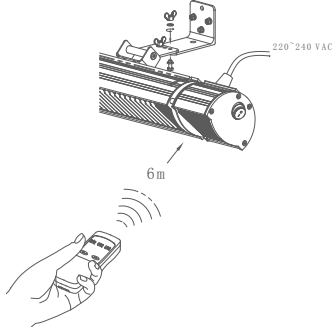
Specification	LDHR005G-180EKY
Voltage (V)	220-240V~, 50 Hz
Power consumption (W)	1800W
IP	IP65
Infrared receiving Angle	60°±5°
The control distance(M)	6
Battery type	AAA size 1.5V ,2 pieces

Remote Control Instructions

	Button	Graphic	Function	Feature
	On		On	1. Turn on the heater; 2. Receiver light in heater will turn Red with 100 % power output.
	Off		Off	1. Turn off the heater; 2. The receiver light will be flash in Red colour if the heater connects to the power supply. There will be no indication after cutting off the electricity.
Notice: ● Use 2 pieces AAA size1.5V batteries in the remote control. Remove the battery when not use for long time, thus the lifespan of remote control can be extended. ● Choose the same specification battery when replacing the battery inside, otherwise it may cause remote control not work, thereby affect the normal use of the heater. ● Please contact service agent for further help if you need the function. ● The remote control function may be out of work if there is a barrier between the remote control and heater. ● Replacing the batteries duly so as not to affect the normal use of heater and remote control.				
				

Operation Instruction

- Remove all package material (including anti-vibration object of the lamp) and check the appliance, supply cord and the plug for signs of damage.
- Pay attention to the mounting place and all mounting material(dowels, screws). Ensure they are suitable and stable enough for mounting and lastingly holding of the appliance.
- Before mounting, the minimum safe mounting distances and tilt angles shown in the figures must be strictly followed.
- The distance between the bottom edge of the appliance and the floor must be at least 1.8 M. See figure 2.
- There must be a distance of at least 0.25 M between the appliance and the ceilings, roofs or other covers. See figure 2.
- There must be a distance of at least 0.5 M at each side between the appliance and walls or the like. See figure 2.
- Recommended degree to mounting surface is 45°. See figure 3.
- Pay attention that, the installation of the appliance must not add excessive wind load.
- Fix the mounting bracket on the wall first. Ensure that the place to be installed is secure and firm. Or connect the appliance to the stand.
- Adjust the desired angle of radiation and fest screw all screws. Check regularly the screw's connection. Mechanical bearing pressure and oscillation due to wind or rain could lead to loose.
- Plug in the power source and operate the remote control. Then observe, whether during the first 10-15 minutes the appliance works trouble-free.
- If you do not use, please remove battery socket

Figure1: Mounting bracket (wall bracket) and anchor dowels provided. Connection from the wall to the infrared heater.	Figure2: Min. distance to floor, ceiling and wall.
	
Figure3: Tilt angle.	Figure4: Max. remote distance
	

Cleaning and Maintenance

- This appliance is consisting of a robust and maintenance-free aluminum casing with a protection cover. No User serviceable parts inside.
- Before cleaning, remove the plug from the power outlet and wait until the appliance is sufficiently cooled off.
- Wipe the appliance only with clean and lint-free cloth or a soft brush.
- Never use abrasive cleaners, scrubbing brushes and chemical cleaners for cleaning!
- The alcohol can be used to clean the appliance. When cleaning the reflector, please contact with the service agent or a suitably qualified electrician if the reflector needs to be removed
- To protect against electrical shock and danger of life, do not immerse cord, plug, or any part of the appliance in water or other liquid.
- For heating element replacement, please contact the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person.

Storage

Do not route cord when heater storage, or heater is not in use.

Disposal

Correct Disposal of this product	
 	This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Customer Service

Repairs must be carried out by authorized specialists, thus ensuring electrical safety. Please contact with the service agent or a suitably qualified electrician.

Improper repairs could lead to danger to the user.

This warranty does not cover damage of failure which results from alteration, accident, misuse, abuse, neglect, commercial use or improper maintenance.

In line with our policy of continuous product development we reserve the right to change the product and documentation specifications without notice.

EU Declaration of Conformity

NINGBO VERTAK MECHANICAL&ELECTRONIC CO., LTD.
#288 Guangming Road Zhuangshi Town Zhenhai,
Ningbo China

We hereby certify that the product described followed is in conformity with the LVD (2014/35/EU) under the certificate no. AN50341180 0001, EMC (2014/30/EU) under the certificate no. AN50340954 0001, RoHS (2011/65/EU), as amended and strictly correspond to the products tested by TÜV Rheinland LGA Products GmbH under their certificate no. AN50341180 0001 based on test results using harmonized standards in accordance with directive mentioned

Product Name: Infrared Patio Heater VERONA

Model: LDHR005G-180EKY

Laboratory Name: TÜV Rheinland LGA Products GmbH

The heater is in conformity with following standards:

EN 60335-1:2012+A11

EN 60335-2-30:2009+A11

EN 62233:2008

AfPS GS 2014:01

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-2:1997+A1+A2

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013



2016-09-20

QA MANAGER: CHUNYAN XU

NINGBO VERTAK MECHANICAL&ELECTRONIC CO., LTD.



宁波泛太机电有限公司
NINGBO VERTAK MECHANICAL
&ELECTRONIC CO., LTD

CZ

Překlad originálního návodu k použití

Děkujeme, že jste si zakoupili náš výrobek. Před použitím tohoto zařízení si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze a při obsluze zařízení se řiďte v něm uvedenými pokyny, zvláštní pozornost pak věnujte kapitole „**Důležité bezpečnostní pokyny**“. Po přečtení tento pečlivě uchovejte pro příští použití.

Úvod

Tento infračervený zářič je topné zařízení, které pracuje na principu radiace (bez potřeby topného média), proto je účinný a současně má velmi dobré fyzioterapeutické účinky. Protože se nemusí ohřívat okolní vzduch (topné médium), je také velmi vhodný k venkovnímu použití. Tento vodotěsný zahradní zářič nabízí výhody zcela nového, inovativního a moderního způsobu topení s malými nároky na prostor a je vynikajícím řešením topení ve vnitřních i venkovních prostorech, jako jsou balkóny, terasy, zimní zahrady nebo restaurační zařízení. Je také vynikající pro použití pod velkými slunečníky a ve stanových systémech.

Důležité bezpečnostní pokyny

Při používání elektrických zařízení vždy dodržujte bezpečnostní pokyny, snížíte tak riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a ostatních úrazů osob.

Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte návod k obsluze a montáži.

Návod uložte jej na bezpečném místě pro případné budoucí použití. Při předání zařízení (například při prodeji) s ním předejte i návod k obsluze.

Před připojením zařízení k elektrické síti zkontrolujte, zda napětí v místní elektrické síti odpovídá napětí uvedenému na výrobním štítku zařízení.

Přívod elektrické energie musí odpovídat příslušným předpisům dodavatele elektrické energie a místním stavebním předpisům. Prodlužovací kabely a vícenásobné zásuvky lze použít pouze se zvýšenou opatrností. Elektrické údaje uvedené na prodlužovacím kabelu nebo vícenásobné zásuvce musí mít dostatečné přípustné zatížení proudem a odpovídat příslušným předpisům dodavatele elektrické energie a místním stavebním předpisům. Před připojením zařízení k prodlužovacímu kabelu nebo vícenásobné zásuvce zkontrolujte, zda Elektrické údaje uvedené na prodlužovacím kabelu nebo vícenásobné zásuvce odpovídají napětí uvedenému na výrobním štítku zařízení.

Zařízení nesmí být umístěno v bezprostřední blízkosti pod nástěnnou zásuvkou.

Tato zařízení nikdy neumísťujte do blízkosti jakýchkoli hořlavých materiálů, jako jsou například záclony, nábytek apod.

Abyste předešli nebezpečí přehřátí a požáru, nikdy toto zařízení nepřikrývejte ani nezakrývejte. Na zařízení nikdy nepokládejte předměty, jako jsou oděvy, deky, polštáře, papírové předměty apod.

Plášť a přední kryt zařízení se za provozu extrémně zahřívá. Dejte pozor, aby žádný hořlavý materiál, například záclony, markýzy, vlajky, plastová fólie apod., zavátý větrem nebo jinými povětrnostními vlivy nezakryl ani neucpal zařízení. Nedotýkejte se zařízení. **Upozornění!** Nebezpečí popálení!

Napájecí kabel nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pultu, nebo aby se dotýkal horkých povrchů. Pokud dojde k poškození napájecího kabelu, musí být vyměněn výrobcem, autorizovaným servisem nebo obdobně kvalifikovanými osobami, aby se předešlo nebezpečí úrazu.

V případě nesprávného použití hrozí riziko úrazu elektrickým proudem a/nebo nebezpečí požáru.

Okamžitě přerušete práci se zařízením a odpojte je od přívodu elektrické energie. Nikdy se nepokoušejte opravovat zařízení sami. Ohledně údržby a oprav zařízení kontaktujte autorizovaný servis nebo elektrikáře s příslušnou kvalifikací.

Před čištěním odpojte zařízení ze zásuvky a počkejte, dokud dostatečně nevychladne.

Toto zařízení smí být používáno dětmi staršími 8 let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi pouze, pokud na ně dohlíží způsobilá osoba, nebo pokud byly náležitě poučeny o bezpečném způsobu použití zařízení a chápou

možná nebezpečí vyplývající z jeho použití. Nedovolte dětem, aby si s tímto zařízením hrály. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez náležitého dohledu.

Zařízení ukládejte mimo dosah dětí. Chraňte děti před nebezpečím, které hrozí od elektrických zařízení, a nikdy je nenechávejte se zařízením samotné. Při výběru místa umístění zařízení dbejte na to, aby k němu neměly děti přístup. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály.

Montáž zařízení smí provádět pouze oprávněný specialista, přičemž musí dodržet příslušné předpisy dodavatele elektrické energie a místní stavební předpisy.

VÝSTRAHA: Záříč se nesmí používat, pokud jsou poškozené skleněné panely.

- Ochranná mřížka záříče je určena k zamezení přístupu k topným prvkům zařízení a za provozu záříče musí být na svém místě.
- Ochranná mřížka neposkytuje plnou ochranu pro malé děti a nesvéprávné osoby.

Pokud se zařízení nepoužívá, odpojte je od elektrické sítě.

Toto zařízení se nesmí používat na staveništích.

VÝSTRAHA: Tento záříč není vybaven zařízením pro regulaci teploty v místnosti. Toto zařízení nepoužívejte v malých místnostech, ve kterých se nacházejí osoby, které nejsou schopny vlastními silami opustit místnost, pokud není zajištěn nepřetržitý dohled.

Záříč musí být umístěn tak, aby spínače a ostatní ovládací prvky byly mimo dosah osob nacházejícími se ve vaně nebo sprše.

Pokud není zajištěn stálý dohled, musí být děti mladší 3 let udržovány mimo dosah zařízení.

Děti ve věku od 3 do 8 let smí zapínat nebo vypínat toto zařízení pouze za podmínky, že je zařízení umístěno nebo nainstalováno v k tomu určené normální poloze a jsou pod dohledem způsobilé osoby nebo byly seznámeny s bezpečným použitím zařízení a porozuměly hrozícím nebezpečím. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmí zařízení připojovat do zásuvky, regulovat, čistit nebo provádět jeho údržbu.

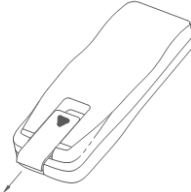
VAROVÁNÍ – Některé součásti tohoto zařízení se mohou zahřát na velmi vysokou teplotu a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost se musí věnovat v místech, kde se nacházejí děti a jiné bezbranné osoby.

Tyto pokyny uschovejte.

Technické údaje

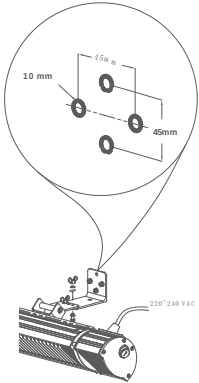
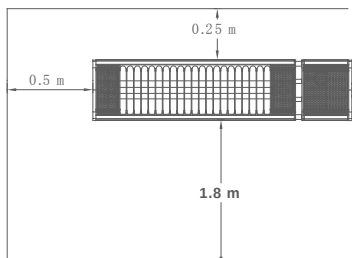
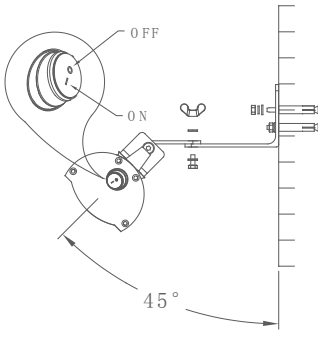
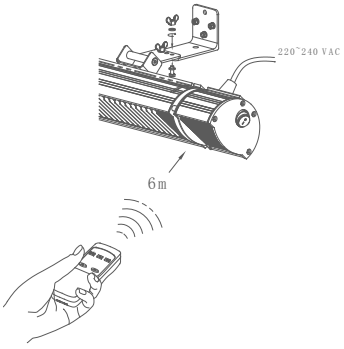
Technické údaje	LDHR005G-180EKY
Napětí (V)	220-240V ~, 50Hz
Příkon (W)	1800W
IP	IP65
Úhel příjmu infračerveného čidla	60°±5°
Dosah dálkového ovládání (m)	6 m
Typ baterie	Velikost AAA 1,5 V, 2 ks

Návod k obsluze dálkového ovládání

	Tlačítko	Obrázek	Funkce	Popis
	On		Zapnuto	1. Zapíná zářič. 2. Při 100% výkonu se kontrolka přijímacího čidla rozsvítí červeně.
	Off		Vypnuto	1. Vypíná zářič. 2. Po připojení k elektrické síti se rozblíká červená kontrolka přijímacího čidla. Po odpojení elektrické sítě kontrolka zhasne.
Poznámka: • V dálkovém ovládání používejte 2 ks baterií AAA 1,5 V. Pokud dálkové ovládání nepoužíváte delší čas, vyjměte baterie, prodloužíte tím životnost dálkového ovládání. • Při výměně použijte předepsané baterie, v opačném případě nemusí dálkové ovládání fungovat, což ovlivní normální používání zářiče. • V případě problémů s funkcí se obraťte o pomoc na autorizovaný servis. • Dálkové ovládání nemusí fungovat, pokud se mezi dálkovým ovládáním a zářičem nachází překážka. • Baterie v dálkovém ovládání vyměňujte včas, zajistíte si tím spolehlivou funkci dálkového ovládání i zářiče. 				

Návod k obsluze

- Odstraňte veškerý obalový materiál (včetně chrániče lampy) a zkontrolujte zařízení, napájecí kabel a zásuvku, zda nevykazují známky poškození.
- Zkontrolujte místo montáže a veškerý připevňovací materiál (hmoždinky a šrouby). Ujistěte se, že je upevnění dostatečně pevné pro bezpečné a dlouhodobé připevnění zařízení.
- Při montáži se musí bezpodmínečně dodržet minimální bezpečné vzdálenosti a úhly naklopení uvedené na obrázcích.
- Vzdálenost mezi spodním okrajem zářiče a podlahou musí být minimálně 1,8 m. Viz obrázek 2.
- Musí být dodržena minimální vzdálenost 0,25 m mezi zářičem a stropem, střešou nebo jiným zakrytím. Viz obrázek 2.
- Musí být dodržena minimální vzdálenost 0.5 m mezi zářičem a stěnami nebo jinými svislými objekty. Viz obrázek 2.
- Doporučený úhel vůči montážní ploše je 45°. Viz obrázek 3.
- Montáž zářiče nesmí nadměrně zvýšit zatížení větrém stavební konstrukce, na které je upevněn.
- Nejdříve připevněte montážní držák na stěnu. Ujistěte se, že místo montáže je bezpečné a dostatečně pevné. Zářič můžete upevnit také na stojan.
- Nastavte požadovaný úhel záření a pevně utáhněte všechny šrouby. Pravidelně kontrolujte šroubové spoje. Mechanické vibrace a kmitání způsobené větrem nebo deštěm může vést k uvolnění šroubů.
- Připojte zářič k elektrické síti a pomocí dálkového ovládání jej zapněte. Prvních 10-15 minut sledujte, zda zařízení pracuje správně a bezproblémově.
- Pokud zářič nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky a vyjměte baterie z dálkového ovládání.

Obrázek 1 Montážní držák (držák na stěnu) a kotvící hmoždinky jsou součástí dodávky. Připojení infračerveného zářiče na stěnu.	Obrázek 2: Minimální vzdálenost od podlahy, stropu a stěn.
	
Obrázek 3: Úhel naklopení.	Obrázek 4: Maximální vzdálenost dálkového ovládání.
	

Čištění a údržba

- Toto zařízení se skládá z pevného a bezúdržbového hliníkového pláště s ochranným krytem. Uvnitř se nenacházejí žádné opravitelné součásti. Před čištěním odpojte napájecí kabel zařízení ze zásuvky a počkejte, dokud dostatečně nevychladne.
- Zařízení čistěte pouze čistým hadříkem bez vlasů nebo jemným kartáčkem.
- Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky, tvrdé kartáče ani chemické čisticí prostředky!
- K čištění tohoto zařízení lze použít lih. Pokud je z důvodu čištění nutné demontovat reflektor, kontaktujte autorizovaný servis nebo elektrikáře s příslušnou kvalifikací.
- Napájecí kabel, zásuvku ani jakoukoli jinou část zařízení neponořujte do vody nebo jiné kapaliny, hrozí nebezpečí vážného nebo i smrtelného úrazu elektrickým proudem.
- V případě nutnosti výměny topného tělesa kontaktujte výrobce, autorizovaný servis nebo obdobně kvalifikovanou osobu.

Uskladnění

Pokud je zářič uskladněn nebo se nepoužívá, nepřipojujte napájecí kabel.

Likvidace

Správný postup likvidace výrobku	
	Toto označení znamená, že se výrobek nesmí v celé EU likvidovat společně ostatním domácím odpadem. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví z důvodu nekontrolované likvidace odpadu, zajistěte odpovědnou likvidaci tohoto výrobku. Přispějete tím k trvale udržitelnému opakování použití zdrojů surovin. Pro vrácení použitého zařízení využijte prosím systém sběrných dvorů, nebo kontaktujte prodejce, u kterého jste tento výrobek zakoupili, a on od vás může tento výrobek převzít a zajistit jeho ekologickou likvidaci.

Zákaznický servis

Z důvodu zajištění elektrické bezpečnosti musí opravy zařízení provádět autorizovaný servis. Prosím kontaktujte autorizovaný servis nebo elektrikáře s příslušnou kvalifikací.

Nesprávně provedená oprava může vést k ohrožení uživatele.

Tato záruka se nevztahuje na poškození způsobená úpravami, nehodami, nesprávným použitím, úmyslným jednáním, zanedbáním povinnosti, komerčním používáním nebo nesprávnou údržbou.

V souladu s našimi zásadami neustálého vývoje výrobků si vyhrazujeme právo na změny výrobku a technických údajů uvedených v dokumentaci bez předchozího upozornění.

EU Prohlášení o shodě

NINGBO VERTAK MECHANICAL&ELECTRONIC CO., LTD.
#288 Guangming Road Zhuangshi Town Zhenhai,
Ningbo China

Tímto potvrzujeme, že dále popsany výrobek je v souladu se směrnicemi LVD (2014/35/EU) pod číslem Certifikátu AN50341180 0001, EMC (2014/30/EU) na základě Certifikátu č. AN50340954 0001, RoHS (2011/65/EU), ve znění pozdějších předpisů a striktně odpovídají výrobku testovaným TÜV Rheinland LGA Products GmbH podle jejich Certifikátu č. AN50341180 0001 na základě výsledků testů s použitím harmonizovaných norem v souladu s těmito směrnicemi.

Název výrobku: Infračervený zahradní zářič VERONA

Model: LDHR005G-180EKY

Název zkušebny: TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Zářič je ve shodě s následujícími normami:

EN 60335-1:2012+A11
EN 60335-2-30:2009+A11
EN 62233:2008
AfPS GS 2014:01
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-2:1997+A1+A2
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013



2016-09-20

QA MANAGER: CHUNYAN XU

NINGBO VERTAK MECHANICAL&ELECTRONIC CO., LTD.



宁波泛太机电有限公司
NINGBO VERTAK MECHANICAL
&ELECTRONIC CO., LTD

SK

Preklad originálneho návodu k obsluhu

Ďakujeme, že ste si zakúpili náš výrobok. Pred použitím tohto zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a pri obsluhu zariadenia sa riadte v ňom uvedenými pokynmi, osobitnú pozornosť potom venujte kapitole „**Dôležité bezpečnostné pokyny**“. Po prečítaní tento návod starostlivo uschovajte pre budúce použitie.

Úvod

Tento infračervený žiarič je vykurovacie zariadenie, ktoré pracuje na princípe radiácie (bez potreby vykurovacieho média), preto je účinný a súčasne má veľmi dobré fyzioterapeutické účinky. Pretože sa nemusí ohrievať okolitý vzduch (vykurovacie médium), je tiež veľmi vhodný na vonkajšie použitie. Tento vodotesný záhradný žiarič ponúka výhody úplne nového, inovatívneho a moderného spôsobu vykurovania s malými nárokmi na priestor a je vynikajúcim riešením kúrenia vo vnútorných i vonkajších priestoroch, ako sú balkóny, terasy, zimné záhrady alebo reštauračné zariadenia. Je tiež vynikajúci pre použitie pod veľkými slnečníkmi a v stanových systémoch.

Dôležité bezpečnostné pokyny

Pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny, znížite tak riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom a ostatných úrazov osôb.

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod na obsluhu a montáž.

Návod uložte na bezpečnom mieste pre prípadné budúce použitie. Pri odovzdaní zariadenia (napríklad pri predaji) odovzdajte aj návod na obsluhu.

Pred pripojením zariadenia k elektrickej sieti skontrolujte, či napätie v miestnej elektrickej sieti zodpovedá napätiu uvedenému na výrobnom štítku zariadenia.

Prívod elektrickej energie musí zodpovedať príslušným predpisom dodávateľa elektrickej energie a miestnym stavebným predpisom. Predlžovacie káble a viacnásobné zásuvky možno použiť len so zvýšenou opatrnosťou. Elektrické údaje uvedené na predlžovacom kábli alebo viacnásobnej zásuvke musia mať dostatočné prípustné zaťaženie prúdom a zodpovedať príslušným predpisom dodávateľa elektrickej energie a miestnym stavebným predpisom. Pred pripojením zariadenia k predlžovaciemu káblu alebo viacnásobnej zásuvke skontrolujte, či elektrické údaje uvedené na predlžovacom kábli alebo viacnásobnej zásuvke zodpovedajú napätiu uvedenému na výrobnom štítku zariadenia.

Zariadenie nesmie byť umiestnené v bezprostrednej blízkosti pod nástennou zásuvkou.

Tieto zariadenia nikdy neumiestňujte do blízkosti akýchkoľvek horľavých materiálov, ako sú napríklad záclony, nábytok a pod.

Aby ste predišli nebezpečenstvu prehriatia a požiaru, nikdy toto zariadenie neprikrývajte ani nezakrývajte. Na zariadenie nikdy nekladte predmety, ako sú odevy, deky, vankúše, papierové predmety a pod.

Plášť a predný kryt zariadenia sa za prevádzky extrémne zahrieva. Dajte pozor, aby žiadny horľavý materiál, napríklad záclony, markízy, vlajky, plastové fólie a pod., zviazané vetrom alebo inými poveternostnými vplyvmi nezakryl ani neupchal zariadenie. Nedotýkajte sa zariadenia. **Upozornenie!** Nebezpečenstvo popálenia!

Napájací kábel nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pultu, alebo aby sa dotýkal horúcich povrchov.

Ak dôjde k poškodeniu prívodného kábla, musí byť vymenený výrobcom, autorizovaným servisom alebo obdobne kvalifikovanými osobami, aby sa predišlo nebezpečenstvu úrazu.

V prípade nesprávneho použitia hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom a/alebo nebezpečenstvo požiaru. Okamžite prerušte prácu so zariadením a odpojte ho od prívodu elektrickej energie. Nikdy sa nepokúšajte opravovať zariadenie sami. Ohľadom údržby a opráv zariadenia kontaktujte autorizovaný servis alebo elektrikára s príslušnou kvalifikáciou.

Pred čistením odpojte zariadenie zo zásuvky a počkajte, kým dostatočne nevychladne.

Toto zariadenie môže byť používané deťmi staršími 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami iba, ak na ne dohliada spôsobilá osoba, alebo ak boli náležite poučené o bezpečnom spôsobe použitia zariadenia a chápu možné nebezpečenstvá vyplývajúce z jeho použitia. Nedovoľte deťom, aby sa s týmto zariadením hrali. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez náležitého dohľadu. Zariadenie ukladajte mimo dosahu detí. Chráňte deti pred nebezpečenstvom, ktoré hrozí od elektrických zariadení, a nikdy ich nenechávajte so zariadením samotné. Pri výbere miesta umiestnenia zariadenia dbajte na to, aby k nemu nemali deti prístup. Nedovoľte deťom, aby sa so zariadením hrali.

Montáž zariadenia smie vykonávať iba oprávnený špecialista, pričom musí dodržať príslušné predpisy dodávateľa elektrickej energie a miestne stavebné predpisy.

VÝSTRAHA: Žiarič sa nesmie používať, ak sú poškodené sklenené panely.

- Ochranná mriežka žiariča je určená na zamedzenie prístupu k vykurovacím prvkom zariadenia a počas prevádzky žiariča musí byť na svojom mieste.
- Ochranná mriežka neposkytuje plnú ochranu pre malé deti a nesvojprávne osoby.

Ak sa zariadenie nepoužíva, odpojte ho od elektrickej siete.

Toto zariadenie sa nesmie používať na staveniskách.

VÝSTRAHA: Tento žiarič nie je vybavený zariadením pre reguláciu teploty v miestnosti. Toto zariadenie nepoužívajte v malých miestnostiach, v ktorých sa nachádzajú osoby, ktoré nie sú schopné vlastnými silami opustiť miestnosť, ak nie je zabezpečený nepretržitý dozor.

Žiarič musí byť umiestnený tak, aby spínače a ostatné ovládacie prvky boli mimo dosah osôb nachádzajúcich sa vo vani alebo sprche.

Ak nie je zabezpečený stály dohľad, musia byť deti mladšie ako 3 roky udržiavané mimo dosah zariadenia.

Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu zapínať alebo vypínať toto zariadenie len za podmienky, že je zariadenie umiestnené alebo nainštalované v na to určenej normálnej polohe a sú pod dohľadom spôsobilej osoby alebo boli oboznámené s bezpečným použitím zariadenia a porozumeli hroziacim nebezpečenstvám. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú zariadenie pripájať do zásuvky, regulovať, čistiť alebo vykonávať jeho údržbu.

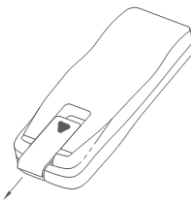
VAROVANIE - Niektoré súčasti tohto zariadenia sa môžu zahriať na veľmi vysokú teplotu a spôsobiť popáleniny. Zvláštna pozornosť sa musí venovať v miestach, kde sa nachádzajú deti a iné bezbranné osoby.

Tieto pokyny uschovajte.

Technické údaje

Technické údaje	LDHR005G-180EKY
Napätie (V)	220-240V~, 50 Hz
Príkonnosť (W)	1800 W
IP	IP65
Uhol príjmu infračerveného snímača	60°±5°
Dosah diaľkového ovládania (m)	6 m
Typ batérie	Veľkosť AAA 1,5 V, 2 ks

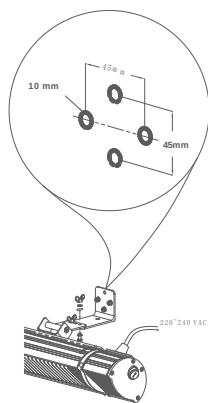
Návod na obsluhu diaľkového ovládania

	Tlačidlo	Obrázok	Funkcia	Popis
	On		Zapnuté	1. Zapína žiarič. 2. Pri 100 % výkone sa kontrolka prijímacieho senzora rozsvieti na červeno.
	Off		Vypnuté	1. Vypína žiarič. 2. Po pripojení k elektrickej sieti sa rozblíka červená kontrolka prijímacieho senzora. Po odpojení elektrickej siete kontrolka zhasne.
Poznámka: - V diaľkovom ovládaní používajte 2 ks batérií AAA 1,5 V. Ak diaľkové ovládanie nepoužívate dlhší čas, vyberte batérie, predĺžite tým životnosť diaľkového ovládania. - Pri výmene použite predpísané batérie, v opačnom prípade nemusí diaľkové ovládanie fungovať, čo ovplyvní normálne používanie žiaricha. - V prípade problémov s funkciou sa obráťte o pomoc na autorizovaný servis. - Diaľkové ovládanie nemusí fungovať, ak sa medzi diaľkovým ovládaním a žiarichom nachádza prekážka. - Batérie v diaľkovom ovládaní vymieňajte včas, zaistíte si tým spoľahlivú funkciu diaľkového ovládania aj žiaricha.				
				

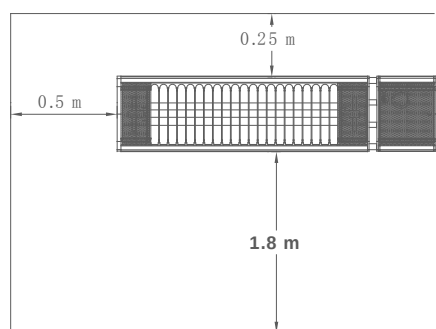
Návod na obsluhu

- Odstráňte všetok obalový materiál (vrátane chrániča lampy) a skontrolujte zariadenie, napájací kábel a zásuvku, či nevykazujú známky poškodenia.
- Skontrolujte miesto montáže a všetok pripevňovací materiál (hmoždinky a skrutky). Uistite sa, že je upevnenie dostatočne pevné pre bezpečné a dlhodobé pripevnenie zariadenia.
- Pri montáži sa musia bezpodmienečne dodržať minimálne bezpečne vzdialenosti a uhly naklopenia uvedené na obrázkoch.
- Vzdialenosť medzi spodným okrajom žiariča a podlahou musí byť minimálne 1,8 m. Vid' obrázok 2.
- Musí byť dodržaná minimálna vzdialenosť 0,25 m medzi žiaričom a stropom, strechou alebo iným zakrytím. Vid' obrázok 2.
- Musí byť dodržaná minimálna vzdialenosť 0,5 m medzi žiaričom a stenami alebo inými zvislými objektmi. Vid' obrázok 2.
- Odporúčaný uhol voči montážnej ploche je 45 °. Vid' obrázok 3.
- Montáž žiariča nesmie nadmerne zvýšiť zaťaženie vetrom stavebnej konštrukcie, na ktorú je upevnený.
- Najskôr pripevnite montážny držiak na stenu. Uistite sa, že miesto montáže je bezpečné a dostatočne pevné. Žiarič môžete upevniť aj na stojan.
- Nastavte požadovaný uhol žiarenia a pevne utiahnite všetky skrutky. Pravidelne kontrolujte skrutkové spoje. Mechanické vibrácie a kmitanie spôsobené vetrom alebo dažďom môže viesť k uvoľneniu skrutiek.
- Pripojte žiarič k elektrickej sieti a pomocou diaľkového ovládania ho zapnite. Prvých 10-15 minút sledujte, či zariadenie pracuje správne a bezproblémovo.
- Ak žiarič nepoužívate, odpojte ho zo zásuvky a vyberte batérie z diaľkového ovládania.

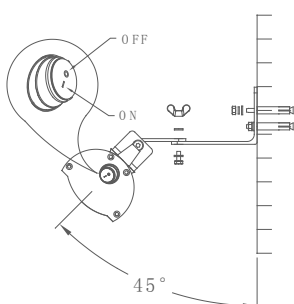
Obrázok 1: Montážny držiak (držiak na stenu) a kotviace hmoždinky sú súčasťou dodávky. Pripojenie infračerveného žiariča na stenu.



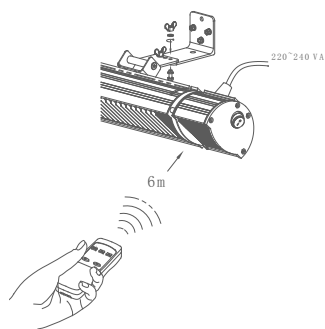
Obrázok 2: Minimálna vzdialenosť od podlahy, stropu a stien.



Obrázok 3: Uhol naklopenia.



Obrázok 4: Maximálna vzdialenosť diaľkového ovládania.



Čistenie a údržba

- Toto zariadenie sa skladá z pevného a bez údržbového hliníkového pláštá s ochranným krytom. Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne opraviteľné súčasti. Pred čistením odpojte napájací kábel zariadenia zo zásuvky a počkajte, kým dostatočne nevychladne.
- Zariadenie čistite len čistou handričkou bez vlasov alebo jemnou kefkou.
- Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky, tvrdé kefy ani chemické čistiace prostriedky!
- Na čistenie tohto zariadenia je možné použiť lieh. Ak je z dôvodu čistenia nutné demontovať reflektor, kontaktujte autorizovaný servis alebo elektrikára s príslušnou kvalifikáciou.
- Napájací kábel, zásuvku ani akúkoľvek inú časť zariadenia neponárajte do vody alebo inej tekutiny, hrozí nebezpečenstvo vážneho alebo aj smrteľného úrazu elektrickým prúdom.
- V prípade nutnosti výmeny vykurovacieho telesa kontaktujte výrobcu, autorizovaný servis alebo obdobne kvalifikovanú osobu.

Uskladnenie

Ak je žiarič uskladnený alebo sa nepoužíva, nepripájajte napájací kábel.

Likvidácia

Správny postup likvidácie výrobku	
 	Toto označenie znamená, že sa výrobok nesmie v celej EÚ likvidovať spoločne s ostatným domácim odpadom. Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia z dôvodu nekontrolovanej likvidácie odpadu, zaistíte zodpovednú likvidáciu tohto výrobku. Prispejete tým k trvalo udržateľnému opakovanému použitiu zdrojov surovín. Pre vrátenie použitého zariadenia využite prosím systém zberných dvorov, alebo kontaktujte predajcu, u ktorého ste tento výrobok zakúpili, a on od vás môže tento výrobok prevziať a zabezpečiť jeho ekologickú likvidáciu.

Zákaznícky servis

Z dôvodu zaistenia elektrickej bezpečnosti musí opravy zariadenia vykonávať autorizovaný servis. Prosím kontaktujte autorizovaný servis alebo elektrikára s príslušnou kvalifikáciou.

Nesprávne vykonaná oprava môže viesť k ohrozeniu používateľa.

Táto záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené úpravami, nehodami, nesprávnym použitím, úmyselným konaním, zanedbaním povinnosti, komerčným používaním alebo nesprávnou údržbou. V súlade s našimi zásadami neustáleho vývoja výrobkov si vyhradzuje právo na zmeny výrobku a technických údajov uvedených v dokumentácii bez predchádzajúceho upozornenia.

EU Prehlásenie o zhode

NINGBO VERTAK MECHANICAL&ELECTRONIC CO., LTD.
#288 Guangming Road Zhuangshi Town Zhenhai,
Ningbo China

Týmto potvrdzujeme, že ďalej popísaný výrobok je v súlade so smernicami LVD (2014/35/EU) pod číslom Certifikátu AN50341180 0001, EMC (2014/30/EU) na základe Certifikátu č. AN50340954 0001, RoHS (2011/65/EU) v znení neskorších predpisov a striktné zodpovedajú výrobku testovaným TÜV Rheinland LGA Products GmbH podľa ich Certifikátu č. AN50341180 0001 na základe výsledkov testov s použitím harmonizovaných noriem v súlade s týmito smernicami.

Názov výrobku: Infračervený záhradný žiarič VERONA

Model: LDHR005G-180EKY

Názov zkušobny: TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Žiarič je v zhode s nasledujúcimi normami:

EN 60335-1:2012+A11
EN 60335-2-30:2009+A11
EN 62233:2008
AfPS GS 2014:01
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-2:1997+A1+A2
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

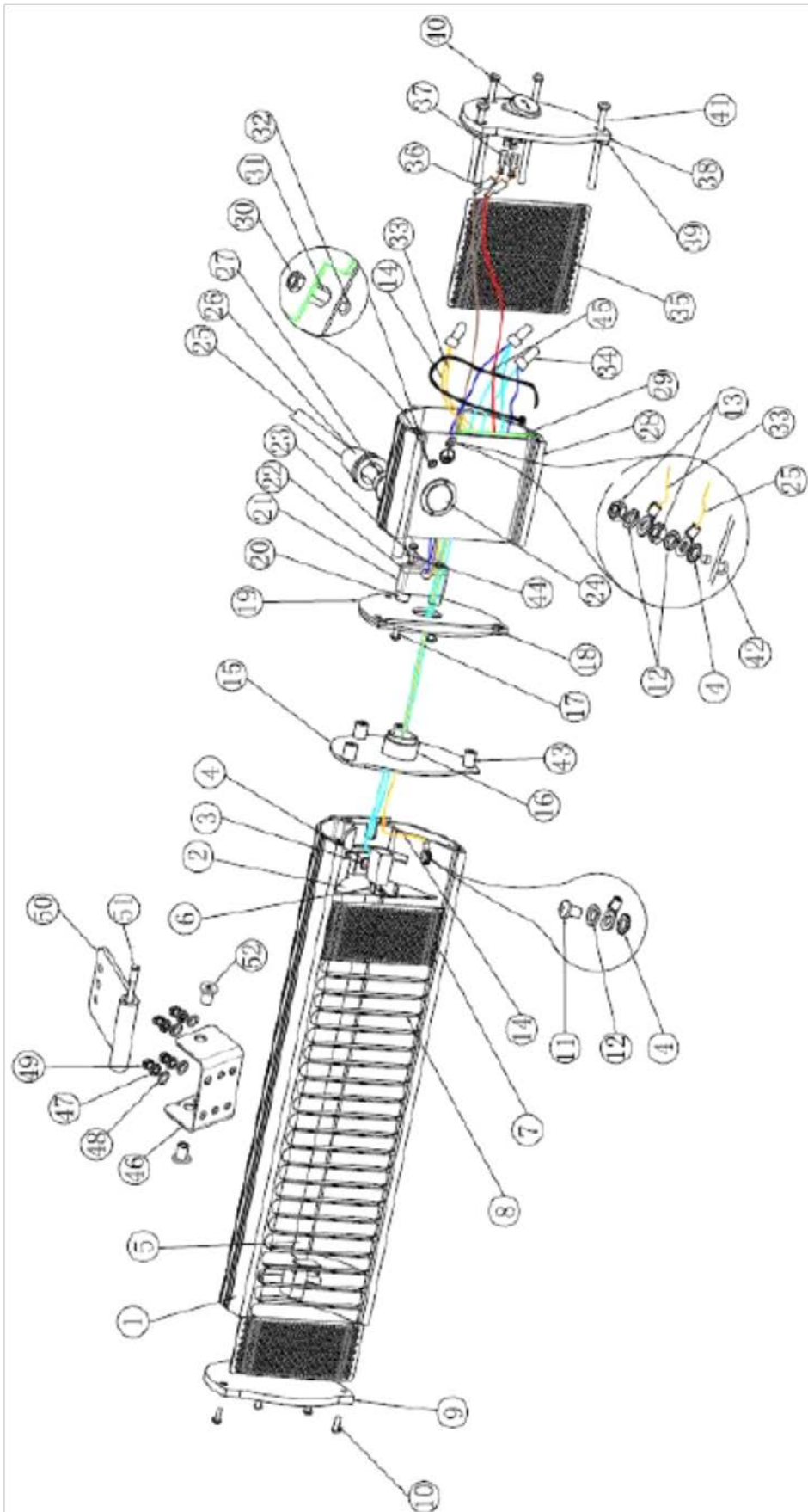


2016-09-20

QA MANAGER: CHUNYAN XU

NINGBO VERTAK MECHANICAL&ELECTRONIC CO., LTD.

宁波泛太机电有限公司
NINGBO VERTAK MECHANICAL
&ELECTRONIC CO., LTD



Pos.	Name	Název	Názov	Qty. ks
1	Main casting	Hlavní těleso zářiče	Hlavné teleso žiariča	1
2	Side reflective plate	Boční reflexní destička	Bočná reflexná doštička	2
3	Half round head cross recessed screws M4x6	Šroub s půlkulatou hlavou a křížovou drážkou M4x6	Skrutka s pologuľatou hlavou a krížovou drážkou M4x6	2
4	Tooth type gasket	Drážkové těsnění	Drážkové tesnenie	4
5	LHW410-235-1800LD14D/DM/F (SP)	LHW410-235-1800LD14D/DM/F (SP)	LHW410-235-1800LD14D/DM/F (SP)	1
6	Fixed plate for lamp	Destička pro upevnění světla	Doštička pre upevnenie svetla	1
7	Right/left plate of main housing L-40 mm	Pravá/levá destička hlavního tělesa	Pravá/ľavá doštička hlavného telesa	2
8	Protective cover	Ochranný kryt	Ochranný kryt	1
9	Outer side plate	Vnější boční deska	Vrchná bočná doska	1
10	M4x12 Half round inner hexagon screw	M4x12 imbusový šroub s půlkulatou hlavou	M4x12 imbusová skrutka s pologuľatou hlavou	4
11	M4x10 Half round head cross recessed tapping screw	M4x10 vrut s půlkulatou hlavou a křížovou drážkou	M4x10 vrut s pologuľatou hlavou a krížovou drážkou	1
12	Spring washer ø4	Pružná podložka ø4	Pružná podložka ø4	3
13	M4 nut	M4 matice	M4 matica	2
14	Earthing wire L-180 with DJ431-41 terminal	Zemnění L-180 s DJ431-41 svorkou	Uzemnenie L-180 s DJ431-41 svorkou	1
15	Left inner side plate	Vnitřní boční deska levá	Vnúťorná bočná doska ľavá	1
16	Silica gel protective ring (LD00026)	Silica gel ochranný kroužek (LD00026)	Silica gel ochranný krúžok (LD00026)	1
17	Half round head cross recessed tapping screws (M4x18)	Šroub s půlkulatou hlavou a křížovou drážkou (M4x18)	Skrutka s pologuľatou hlavou a krížovou drážkou (M4x18)	2
18	Right inner side plate	Vnitřní boční deska pravá	Vnúťorná bočná doska pravá	1
19	Seal plate (LD0011)	Těsnící deska (LD0011)	Tesniaca doska (LD0011)	1
20	Mounting Ceramic tube LD63	Keramická trubice - set LD63	Keramická trubice - set LD63	2
21	Fixed holder for cable	Držák pro kabel	Držiak	1
22	Fixed clamp for cable (LDS0002)	Úchyt pro kabel (LDS0007)	Úchyt kábla (LDS0007)	1
23	M4x14 Half round head cross recessed tapping screws	M4x14 vrut s půlkulatou hlavou a křížovou drážkou	M4x14 vrut s pologuľatou hlavou a krížovou drážkou	2
24	Optical lens PG01-T	Optické sklíčko PG01-T	Optické sklíčko PG01-T	1
25	Cable	Kabel	Kábel	1
26	Waterproof holder for cable (LD0003)	Voděodolný držák kabelu (LD0003)	Vodeodolný držiak kábla (LD0003)	1
27	Waterproof fixed bung (LDS0001)	Těsnící průchodka (LDS0001)	Tesniaca priechodka (LDS0001)	1
28	Sub shell	Spodní krytka	Spodná krytka	1
29	PCB board (16AWG)	PCB deska (16AWG)	PCB doska (16AWG)	1
30	M3 nut	M3 matice	M3 matica	1
31	Double-screw bolt (W301)	Šroub (W301)	Skrutka (W301)	1
32	M3x6 screw	M3x6 šroub	M3x6 skrutka	1
33	Earthing wire L-60 with with Dj431-4A terminal	Zemnění L-60 s Dj431-4A svorkou	Uzemnenie L-60 s Dj431-4A svorkou	1
34	Block terminal	Blokovací svorka	Blokovací svorka	3

35	Sub shell plate	Deska spodní krytky	Doska spodní krytky	1
36	4.8 Silica gel terminal sheath	4.8 pouzdro svorky – silica gel	4.8 puzdro svorky – silica gel	2
37	187 terminal	187 svorka (ST730568-3)	187 svorka (ST730568-3)	2
38	Outer side plate of Sub shell	Vnější boční deska spodní krytky	Vonkajšia bočná doska spodnej krytky	1
39	Seal plate of outer side plate of sub shell (LD00224)	Těsnění vnější boční desky spodní krytky (LD00224)	Tesnenie vonkajšej bočnej dosky spodnej krytky (LD00224)	1
40	ON/OFF switch (KAN-B2-25P38)	Spínač ON/OFF (KAN-B2-25P38)	Spínač ON/OFF (KAN-B2-25P38)	1
41	Counter sunk inner hexagon screw M4x100mm	Zápustný imbusový šroub M4x100mm	Zápustná imbusová skrutka M4x100mm	4
42	M4x10 Half round head cross recessed tapping screws	M4x10 vrt s půlkulatou hlavou a křížovou drážkou	M4x10 vrt s pologuľatou hlavou a krížovou drážkou	1
43	Mounting Ceramic tube LD64	Keramická trubice - set LD64	Keramická trubica - set LD64	4
44	Dust proof Ceramic tube LD69	Prachové těsnění ker.trubice LD69	Prachové tesnenie ker. trubice LD69	2
45	Nylon cable tie L-100	Nylonová šňůrka L-100	Nylonová šnúrka L-100	4
46	Fixed supports	Pevná podpěra	Pevná podpera	1
47	Spring washer ø6	Pérová podložka ø6	Pružinová podložka ø6	4
48	Flat gasket ø6	Plochá podložka ø6	Plochá podložka ø6	4
49	Hex screw M6x16	Šestiboký šroub M6x16	Šesťboká skrutka M6x16	4
50	Angle bracket	Úhlová opěrka	Uhľová opierka	1
51	Screw arbor M6x60	Šroubovací hřídelka M6x60	Hriadeľ so závitom M6x60	1
52	M6 T nut	M6 T matice	M6 T matica	2

CHANGZHOU LIANG DI ELECTRON LIGHT SOURCE CO., LTD.
NO. 1 WEISHANHU ROAD, XIXIASHU, XINBEI DISTRICT
CHANGZHOU, 213135
P.R.CHINA